

**Estimados educadores, familias y estudiantes:**

Al igual que la mayoría de las personas mayores en estos días, estoy sentada en casa, aislada de otros que intentan mantenerse sanos y seguros. Pero como educadora, estoy pensando en nuestros estudiantes, para quienes el cierre de las escuelas para frenar la propagación del terrible virus en nuestras comunidades puede sumar un hiato indeseable en el aprendizaje, un descanso que pocos estudiantes pueden permitirse. Sabiendo que comprometidos los maestros están con sus alumnos, no tengo dudas de que están pensando en cómo apoyar el aprendizaje a pesar de las circunstancias cambiantes.

Para mí, la gran preocupación son los estudiantes que no podrán acceder a los recursos de aprendizaje en línea en los que están trabajando las escuelas. Corey Mitchell destacó esta preocupación en un artículo en *Education Weekly* (ELs pueden quedar atrás ya que el aprendizaje remoto se convierte en la "nueva norma"/ English-Learners May Be Left Behind as Remote Learning Becomes “New Normal,” 17 de marzo de 2020). Muchos estudiantes carecen de las computadoras o los servicios de Internet en el hogar para aprovechar las experiencias de instrucción en línea, pero para los estudiantes de inglés (ELs), incluso si tuvieran acceso, aún estarían perdidos, ya que más que otros estudiantes requieren el apoyo de maestros que pueden hacer que los materiales sean comprensibles. Sin ese apoyo, estos estudiantes se atrasarán aún más en la escuela, como señala Mitchell.

La pregunta que debemos abordar los educadores es cómo proporcionar a los estudiantes acceso a experiencias educativas sin internet, y cómo obtener el apoyo interactivo que necesitan de los demás mientras están confinados a su casa. La televisión ofrece una posibilidad, ya que es más probable que las familias tengan acceso a la televisión que al Internet. **Para los maestros y administradores**

**escolares:** ¿Cómo podemos usar la televisión, especialmente las estaciones que transmiten en los idiomas que hablan los EL, para alentar la participación familiar en las experiencias educativas? ¿Existen programas que ofrecen contenido educativo que podemos alentar a los padres a ver con sus hijos? ¿Podríamos crear guías de aprendizaje de TV multilingües que enumeren programas, horarios y canales que los estudiantes y sus familiares puedan ver? ¿A qué deberían estar prestando atención? ¿Les importaría a los padres y a otros miembros del hogar que la televisión familiar sea puesta en servicio para el aprendizaje de los estudiantes?

**Hablando con los padres ahora:** ¿Qué puede hacer en casa para apoyar el aprendizaje de sus hijos? Por supuesto, en el idioma con el que se sienta más cómodo. ¿Puede aprovechar este tiempo para compartir con sus hijos algunos de sus conocimientos sobre las materias que le interesan, enseñarles habilidades, simples y complejas, que ha encontrado que marcan la diferencia en su vida y enseñarles algo de la gente, lugares y eventos que han sido importantes para su familia? Por ejemplo, uno puede comenzar con un objeto: una reliquia familiar (por ejemplo, una pieza de cerámica, un vestido de bautizo bordado o una carta escrita por un pariente en el país antiguo), dígalos a sus hijos lo que sabe al respecto: de dónde vino, quién lo hizo, cuándo pudo haber sido, cómo llegó a sus manos.

Esta es una oportunidad para sus hijos para expandir las habilidades del idioma del hogar: si ellos han sido educados solo en inglés, su desarrollo en el idioma familiar puede estar un poco oxidado y su vocabulario ser algo limitado. Si tiene libros, revistas y periódicos en su idioma, léalos y converse sobre el significado de lo que lee con ellos. Esto no los hará aprender inglés, pero los ayudará a ampliar su conocimiento del mundo y mejorar su conexión con los miembros de la familia.

Espero que las familias busquen materiales educativos en televisión, programas como NOVA, Nature y Planet Earth, que están disponibles gratuitamente en PBS y BBC. Algunos de estos programas también tienen versiones en español que son útiles para las familias de habla hispana, pero verlos en inglés ofrece a los niños la oportunidad de compartir lo que entienden con los miembros de la familia que no entienden inglés. Si la familia tiene televisión por cable y acceso a pedido (on-demand) a tales programas, los padres pueden presionar el botón de pausa en el control remoto de vez en cuando para pedirles a los niños que expliquen lo que se presenta a los miembros de la familia que no entienden la narración. ¿Los niños entienden lo suficientemente bien como para ofrecer explicaciones? Seguramente lo intentarán, y tal vez eso es lo que esperamos que suceda: los niños lo intentarán; puede ser difícil hacerlo, pero es en ese período donde ocurre el aprendizaje.

Y, por supuesto, lo más importante, la escuela le dará materiales y tareas para que sus hijos trabajen en casa. Espero que cree un horario de aprendizaje y rutinas basadas en los materiales de instrucción que los maestros de sus hijos le están enviando. Designe un lugar tranquilo en su hogar donde sus hijos puedan trabajar, libres de otras actividades y distracciones como la televisión. Esto es más fácil en algunos hogares que en otros, pero es importante que los niños tengan un lugar para trabajar y aprender. Asegúrese de estar en contacto con su escuela regularmente si necesita ayuda, recursos o materiales de aprendizaje. Si no tiene una computadora o una tableta como un iPad o Samsung Galaxy o lo que sea, su escuela quizás puede prestarle una.

**Para los estudiantes:** Probablemente se están preguntando, ¿qué se supone que debemos hacer ahora? ¿No podemos salir, estar con amigos y hacer cosas juntos? ¿Me dan trabajo escolar para hacer solo en casa? Y escuchas que la gente dice que esto podría ser una oportunidad para que los niños y las familias aprendan juntos.

Hmm. Entonces, ¿qué significa eso? Si tiene hermanos menores, es posible que necesites ayudarlos con su trabajo escolar de vez en cuando. Tu recibiste o recibirás tareas escolares y materiales para trabajar durante estas vacaciones escolares inesperadas y prolongadas, pero piensa en esto: una vez que hayas terminado con tu trabajo escolar, tendrás tiempo libre.

Yo también fui niño una vez, y cuando tenía tu edad, estudié las materias en la escuela que probablemente estés estudiando ahora. Aprendimos algunos de los temas tan rápido que se confundieron entre sí. De vez en cuando, me enganchaba con algo realmente interesante, y desearía que pudiéramos reducir la velocidad para poder aprender más al respecto. Solo piensa: ¡puedes hacerlo ahora que se espera que te quedes en casa y aprendas allí! Si tienes una tableta o computadora en casa y acceso a Internet, puedes comenzar a buscar más información en la computadora. Espero que compartas lo que está aprendiendo con tu familia: cuéntales al respecto y muéstrales los materiales que encuentras en tu búsqueda.

Estos son tiempos difíciles para todos: educadores, familias y estudiantes. Será necesario el compromiso, la persistencia y los esfuerzos creativos de todos nosotros para garantizar que los estudiantes reciban las oportunidades educativas y el apoyo que requieren y merecen. Espero que se unan a mí para tratar de encontrar recursos y pensar en formas de asegurarnos de que nuestros niños puedan continuar aprendiendo durante este período de cierre escolar necesario.

**Lily Wong Fillmore**

23 DE MARZO DE 2020